ঈরোন্নুংদা

ৱাংখৈময়ুম নোদিয়া

ফ ম্লিবদু ফনা কুইরে ঈপাক্তুগী তোর্ব্বান্দা মমিৎ কুপ্তনা য়েংই ঈপাক্তুদা। অকনবা নুংশিৎকী শহুমদা তনিক-তনিক্লবা ঈশিংগী ঈপোমনা য়ৈবদা চীংশাং নাপোমদগী থক্তোক্লকপা মরৈ মরৈ তারবা ঈথক ঈপোমদু ঈয়ায় তম্না মরি মরি শম্লখি। ঈপাক্কা শম্লনা লৈরিবা চীংজাওদুগী মতোলদা ঙাইহাক কেকু লোৎপী শান্নরম্লগা কোরৌহনবসু মশক উখিদ্রে। কোরৌহনবা মাবু নুংশিনা পাম্মুনা য়েংজহৌবা মতাগুম নোংজাবীশিংদু চীংজাও মতোন্দগী নোংমদোন ফাওবা শম্লনা চাউথোক্তুনা লৈখি ঙাঙ্কানবা মচুগা লোয়ননা। তাইবং মীদা নৎতনা নুমিৎ চুপ্পা মচিঞ্জাক থীনরুবা শা-উচেক পুম্বা মোংবা মরানয়ায় পাংনরক্লে, শাগন তুফাং খপ্পদুনা। অতিয়াদা অনি-অনি য়েৎ ওই পাইমিন্নরিবা উচেক শংগুলক্তা নায়তোম পাইরিবা উচেক-চা মাদি করি খল্লমগনি পুক্লিং নুংওনবা মতমসিদা। কোরৌ চুপ্পা ৱারুবদু, মোংবা মরানয়ায় য়ৌবা মতমদা করম হায়না অৱা পোত্থারুনি, কনাগা চিল্লোক্লা থম্মোয়গী মপাউ তন্লুনি?

মমাঙদা উরম্বা ঈথক ঈপোম হৌরবা, নুমিৎনা য়ৈবদা মিৎ থক্লা লংলম্বা ঈপাক্তু হৌজিক্তি অমুবা অকনবা ঈথক ঈরৈ পুবা মালেম পুম্বা মাঙ তাকহনবা ঙম্বা অকিবগী শক্তম লৌরক্লে। নুংশিৎকী শাফুসু কনখৎলক্লি। অকনবা ঈথক ঈপোমনা তোর্ব্বান্দা য়ৈবদা চোংখৎলকপা ঈশিংনা মমায়-মমিৎ, মশা পুম্বা চোৎলে। মতম অমদা মনিং তম্না অনেম্বলোমদা চেম্থজরম্বা ঈচেলদু থিংগৎলগা শাবা অশাংবা দাম অদুগী নাকল অনিদা লন্ন-লন্না থাল্লিবা খুৎশেমগী মৈ খর অদুনা অমম্বদু পুমকোক কোকহনবদি ঙমদে। লাপ্তক্লা চীংচেপ্তা উরিবা মুশি-মুশিবা মৈঙালশিংদু, খাঙপোকশং মচা মচা খর লৈরিবা অদুগী শেগায়বা ফক্লাংদগী লিৎথোক্লকপা মঙালনি। মদুগী মনুংদা লৈরমগদবা ঈমুং মনুংগী মমা-মপা, মচা-মশুশিং। নুমিৎ চুপ্পা শীম্থা পাঙথোক্লুবা তুং, নোংমগী চারা নোংখন্নরগা ঙাইহাক অৱা পোত্থানরমগনি মচা-মশুশিংগী মতৌ য়েংনা।

অইবা অসিগী মে ৩১, ২০১৫ দা ফোঙবা "হল্লকপা" ৱারীমচাগী লাইরিক্তগী লৌথোকপনি

মফম অসিদনি, ঈরোন্নুংসিদনি, মতম অমদা মানা খুল্লাকপা ওইদুনা য়ুম্লাক তরামুক লৈবা অপীকবা খুল অমা ঈংতপ্পা কনাগী মতেং য়াওদনা লৈরম্বদু। চহী খুদিং লৌ হুনবা, লৌরোক থা লাকপদা য়ুমথোং খুদিংদগী অরৈ অরৈবা পুথোক্লদুনা লম্পাক মচাদুদা, উ-ৱাগী মৈরি থোক্লা চাক্লিবা মৈঙালদুদগী অকোয়বদা জগোই শাদুনা ঈশৈ শক্তুনা কয়াদা হরাও তয়াম্না চামিন-থকমিন্নখিবা। ষণ-ইরোই, ওক-য়েন লোইবা, মনা মশিং, হৈ-রা থাবা মখোয়গী হিংনবগী লম্বীনি। খুলগী মনাক নক্লা ঈচেল কন্না চেম্থরিবা অৱাংবা চীংদোলদগী চেম্থরকপা ত্রোং-ত্রোং লাওবা লোক্কী ঈচেল মখোলনা অহিং কয়া তূম্বা থেম্বীখি নুংশিরবা নাওশুম ঈশৈগী শৈহেক্কুম। থম্মোয় মচেৎ তাহনখিবা নুমিত্তুদি-উফুল থাংলবা, চীংগী থেক খোয়রবা লম্বীদুদা মখোয়গী খুল তম্না উফুল হৌবমখৈ থৌরকখিবা জীপ অনিদু। মপুন্সিগী অহানবা উবনা খুলগী নুপী অঙাং ময়াম্না পুমকোয় কোয় য়েংই ইঙক ঙক্লা। জীপ্তুদগী ফজবা অনানবা ফিজোল শেৎপা, চীংলেম্বা নুপা অমা মাগী তুংইনবা খাকি শেৎপা নোংমৈ পায়বা খরগা কুমথরকই। মশাদা পক্লিবা উফুল ৱাইফুলদু শাউরংননা কন্থোকই। মখোল কল্লপ্পা হায়রকই। খুলসিগী খুল্লাকপা কনানো?

মখুৎ লোন্ননা হায়-ঐনি।

লৈঙাক্কী য়াথংনি। নুমিৎ তরেৎনিগী মনুংদা অরৈ-অরৈবা নপোৎ-নচৈ মফম চাবদা হোংদোকউ। মদুগী মতিক চাবা শেল পীগনি। অনৌবা লৈফমসু পীগনি।

করিগী? মদু হেক্তা য়াব্রা?

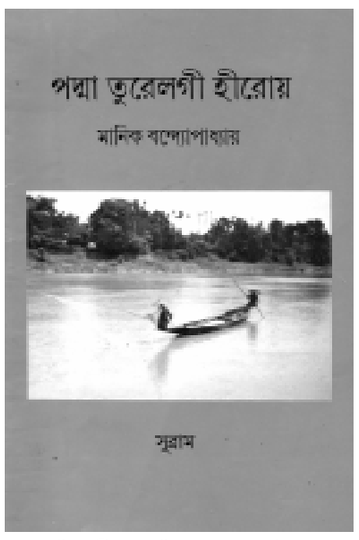
অমুক্তা হায়রিবসিনি, লৈঙাক্কী য়াথংনি। হায়বা ইন্দবশিং, মতেং ফংবদি লায়রদনা লৈঙাক্কী য়াথং হায়বা ইন্দবগী অকনবা চৈরাক ফংগনি।

ৱা মখা তারমদে। তোংলকপা জীপ অনিদু মমায় লৈরগা হান্নদগী হেন্না খোঙজেল য়াঙনা, থেক খোয়রবা লম্বীদু উফুলনা নোংমদোল শীন থুংনা হৌবা মখৈ থৌখি। তরেৎনিসুবা নুমিত্তুগী অয়ুক অঙনবদা মফমদুদা থুংলরিবা মশিং থীঙমদ্রবা গাড়ী, মীয়াম, লৈঙাক্কী মশক নাইবা মী কয়া, মখোয়বু ঙাক-শেন্নবা মখুত্তা অফবা খুৎলায় পায়বা ময়াম অমা। খুলগী মীশিংদু ইকোয় কোয়না ফমহল্লগা ময়াম তানবা লাউথোক্লকই -

মফমসিদা অমদি অকোয়বদা লৈরিবা খুঞ্জা ময়ামগী য়াইফনবা লৈঙাক্লা পায়খৎপা থৌরাংগী মনুং চন্না মফমসিদা দাম অমা শাবা তঙায়ফদবদগী খুলসিদা লৈরিবা খুঞ্জা পুম্বা অতোপ্পা অমদা হোংদোক্লবা হান্না পাউ পীখ্রবদুনি। ঙসিসি অরোয়বা নুমিৎনি। য়ুম-কৈ, লোইরিবা শা-ষণশিং অমদি থারিবা মনা-মশিং ময়াম অসি মাঙহন্নিংদবদগী হায়রিবনি। ঙসিমক লেমহৌবা খুদিংমক নুমিৎ তাদ্রিঙৈদা লোয়না লৌথোকহৌ। হয়েংদগী মফম অসিদা কনাসু চঙবা য়াররোই।

খুলদুগী অঙাং অহল খাক্তনা, মাগী মাগী লৈজবা পুম্বা পুথোকপা লাক্লে। অদুবু মহৈ য়ানগদবগী মপাল শাৎলবা হৈ-রাশিং, নৌনা লৈশাৎ তমগদবগী পোম্লিবা লৈরাংশিংদুদি করম তৌরুনি। হুন্দোক্লম্বা তাবনি ঈরোন্নুংদা মশক উদনা লুপখিবা নুমিত্তু ঙাইবা ওইনা। লোক্তুগী মতাইদা হৌরিবা মনা পুঙলবা উপাল ৱাপালশিং, মদুদা মহুম শাদুনা কায়দোংলিবা উচেক-ৱায়াশিং পুম্বা। মহুমদু লুপখ্বদা ঈরোন্নুংদা, নৌনা অমুক থীরুবা তাবনি অনৌবা কায়দোংফম। নুংতিগী কোক্তা ৱাগী উতোং থন্না য়াওবা সম পুদুনা ঈশৈ শক্ল-শক্লদুনা লোক্কী ঈশিং শোকপা চৎলম্বী লৈশাশিং, করম্বা মফমদা অমুক ঈশিং শোক্কুগনি? অহিং খুদিং তুম্বা শুমবীখিবা লোক্তগী চেম্থরকপা নুংশিরবা ঈচেলগী মখোলশু তাররোই অমুক হন্না।

পদ্মা নদীর মাঝিবু পাবা ফংহনলকপা



লাইরিক্কী মমিং - পদ্মা তুরেলগী হীরোই
লাইরিক্কী মখল - নোভেল
হন্দোকপা - মোইরেংজম দেবা সিংহ (শুব্রাম)
ফোঙবগী চহী -মার্চ, ২০১১
লাইরিক্কী মমল - লুপা ১৫০
লমায় মশিং ১২২+১২
অফোঙবা - নহারোল খোর্জে থৌগল্লুপ, জারিবোন্দ
মশক তাক্লিবা ঃ ডা. মায়া নেপ্রম

মনিপুরী খোরিলোনবু চাউখৎনবা হোৎনবদা মণিপুরগী ৱাংমদা খুন্দা লৈতাদুনা লৈশ্রবা অইবা/অইবীশিংনা অচৌবা থৌদাং লৌদুনা লাক্লি। মণিপুরী খোরিলোলবু মপাল লমদা মশক তাক্লবা হোৎনবদা বরাক তোর্ব্বান অমদি ব্রহ্মপুত্র তোর্ব্বান্দা লৈরিবা অইবশিংনা ঙসিশু লেপ্তনা থৌদাং য়াদুনা লোল অমদগী অমদা হন্দোক্তুনা তোঙানবা খোরিলোলগী মহাও ফংহল্লি। হন্দক্তশু মণিপুরী লোলগী মমিং চৎলবা ৱারীমচাগী লাইরিক 'নোংদি তারকখিদ্রে'বু কছার লমদমগী অইবা ওঝা নীলকান্তনা বাংলা লোলদা হন্দোক্তুনা সাহিত্য একাদেমী ট্রান্সলেসন এৱার্দ ফংদুনা মণিপুরী ৱারীমচাগী মশক তাকখ্রবনি। লোল অমদগী অমদা হন্দোক্তুনা লম অমগা অমগা হেন্না নকশিন্নহনবগী অচৌবা থৌদাং য়াদুনা লাক্লি।

কছার লমদমগী অইবা মোইরেংজম দেব সিংহ শুব্রাম হায়রগনা হেননা খঙনবা অইবসিনা ইং ২০১১ মরিক পনে দ্যাপধ্যায়গী 'পদ্ম নদীর মাঝি'বু 'পদ্মা তুরেলগী হীরোই' ফংনা মীংথোন্দুনা মণিপুরী খোরিলোন্দা হন্দোক্তুনা খুদোল তন্লক্লি। লাইরিক অসি মালেমগী লোল ১৮ দা হন্দোক্লখ্রবনি। হন্দোকলোই শুব্রাম মণিপুরী সাইত্য পরিষদনা অইবগী 'মীরা মেম সাহেব' নোভেলদা কামিনি কুমার এৱার্দ পীদুনা ঈকায়খুম্লখ্রবনি অইবনি। সাইত্যগী জেনর খুদিংমক্তা খুৎ থারিবা অইবসি মশাগী লাইরিক ১৮ ফোঙদুনা মণিপুরী খোরিলোন্দা অচৌবা মফম অমা কল্লিবনি। ট্রান্সলেটর অমগী গুণ চেল্লবা অইবনি হায়বসিশু লাইরিক অসিনা অমুক হন্না শক তাক্লক্লি।

নোভেল অসিদা পদ্মা তুরেলদা ঙা (ইলিসা) ফাদুনা পুন্সি হীংলিবা খুঙ্গংগী মীওইশিং, ঙা ফাবা মীওইশিংনা হীংলিবা পুন্সি মহিং, অকনবা, শেঞ্জাউ পায়বশিংনা তৌবদা ঙমদবা লৈতে উৎপা, মচা নিংঙোল পোক পশিংনা মচানুপীশিংবু লুহোংনবা হোৎনবদা থেংনরিবা অৱাবা, অশেংবা থম্মোয়গী নুংশিবগী মশক মপুং ফানা উৎথোকপা ঙম্বা নোভেলনি। খুঙ্গংদা লৈবা মীওইশিংনা অফঙবা খরনা হিংনবা হোৎনরকপদা নমদুনা লৌনবা হোৎনবা মীওইশু ৱাৎতনা লৈরি হায়বশু উৎলক্লি। নৎত নৎতবা ৱা, মীৱা ঙাংনবা ঙামীশিংগী মরক্তশু ৱাৎতনা লৈ হায়বশু নোভেলসি পারগা খঙবা ঙম্লি।

নোভেলসিগী মরু ওইবা করেক্তর ওইরিবা কুবেরগী পুন্সিদা অইবা মনিক্কা মথক্কী হীরমশিং অসি য়োমশিন্দুনা শাগৎলকপা অসি শুব্রামনশু লোলগী ফজবা মশক্কা লোয়ননা হন্দোক্তুনা উৎপনা অপান্থশিংবু লায়না নোভেলসিদা চীংশিনবা ঙম্মী। ঙামীশিংনা পদ্মা তুরেলগী নোংজু ঈশিংনা থুমীক্তুনা অৱাবা তারবা ঈশিংনা কংথখ্রগা মথানুংদা অমুক হীংনবা হোৎনবা, থেংনবা অৱাবা, কুচু ঙৌবা মচা অমা কুবেরনা নৎত-নৎতবা হায়জিনবা, ইনাক খুনবা শেঞ্জাও পায়বশিংনা মীনুংশি উৎপা ঙমদ্রবশু লায়রবা ঙামী কুবেরগী থম্মোয়দদি ঈমায় চোন্না মীনুংশি চেল্লি হায়বদুশু উৎলকই। পদ্মা তুরেলগী ঈপাক্তা লায়রবশিংগী পুন্সি হীংনবা হোৎনবতা নৎতনা শেঞ্জাউ পাইবশিংনা অনৌবা ঈথৎ অমা থেংনবদা মদুদা খুন্দা লৈতাহন্নবা হোৎনদুনা মশাগী মপোৎ মরলগুম লৌশিনহৌনবা হোৎনবা, নমদুনা লায়রবশিংবু পুনবা হোৎনবা পুকচেল চাউবা শাজিন্নদুনা মতেঙ পাঙশিনবদু মপুঙ ফানা উৎলি। 'মোইনা' ঈথৎতা হোসেন মিয়ানা নবু পুখ্রবা অশি লমদম পাংলবনি শিবা চৎলবনি হায়দুনা হায়বসিশু নোভেল অসিদা য়াওরিবা রাশুনা ফোঙদোক্লি।

কুবেরগী লোয়নবী মালা মখোঙ শোকই চৎপদা মখু পায়দুনা চৎলি নোংমতা মপুরোইবগী সেবা মপুং ফানা তৌজবা ঙমদে অদুবু অশেংবা থম্মোয়গী লিচৎ অমদি য়াওরি নাকল অমদনা মালাগী মনাওনুপী কপিলানি। নুংশিবদা মরী মতা লৈতে অহল-নহা খায়দে হায়বদু কপিলাদা শেমগৎতুনা অইবনা উৎলিবদু হন্দোক্লোয় ওইরিবা শুব্রামনশু মরিক চুম্না হন্দোরকই। নুপা ওইবশিংশু মশাবু খরা চেকশিন্না লুনা তৌবীবা অৱাবদা শরুক য়াবীবা মীওইশিং পাম্লকই। পোত্থাফম থিরকই অদুগা কুবেরগী নুপী মালাগী মনাও নুপী কপিলা কুবের থম্মোয় শেংনা নুংশিজবগী মশক উৎতুনা পুখৎলকই। নুংশিবদা চৎনবী চৎনদবী লৈরক্তে। অশেংবা থম্মোয়গী নুংশিবনা কুবেরগীদমক পুম্নমক কৎথোকপা ঙমখি। মমা-মপা, খায়নদুনা লৈরুরবা মপুরোইবা লোয়নমক থাদোক্লম্মী কুবেরগীদমক লেপখি। শোইনাইরবী কুবেরগী নুপী মালানা নোংমতা কুবেরগী অৱাৎপা অমত্তা উখিদ্রবশু কপিলানদি কুবেরগী অৱাৎপা অপান্বা খুদিংমক খঙই। অৱাবদা মতেঙ পাংই। থৌনা হাপই, কুরিগুম্বদা পুক্লিং পেন্না সেবা তৌই। কপিলানা কুবেরবু থম্মোয়নুংদা লোন্না নুংশিজবদু কুবেরেনা খঙলবশু চৎনবীনা পুম্নমক্তু লান্থোকপা য়ারোইদবনা নকশিন্না লৈবা য়ারোদিবনি হায়বা খল্লবশু অশেংবা থম্মোয়গী নুংশিবদি থম্মোয় লৈ হায়বা উৎলি। ৱারবা মতমদা মতেং পাংলিবা মীশক্তুদনা অশেংবা মরুপনি হায়বদুশু তাক্লি।

নৎতবা ওইদবনা কুবেরবু পৈশা হুরানবনি হায়জিনবীদুনা পুলিসনা ফাবা লাক্লনি জেলদা পুন্সি চুপ্পা লৈরনি খল্লুবদা ৱাজরবী কপিলানা অথেঙবা অহিংদা পদ্মা তুরেল তোর্ব্বানদা কনা য়াওদনা কুবেরবু ঙাইদুনা মফমদুদগী চেনখিনবা লেপ্তনা শিন্থরকপা পিরাংগা লোয়ননা হায়রকপা-নুংথিলদো ইখঙ খঙহৌদনা পুলিস লাক্লগা থিবা হুন্বগী থবক চথখ্রে। ফৌশু শঙগী অপান্ব মকোক মপুন মখাদগী পিতম মাঝিগী হুরানখিবা লুপা হাপ্পা চফুদু হাঙনা ফঙখ্রে... মাঙজৌননা তাকহৌনবগী হিদেন তাফমদা ফমদুনা ঙাইরম্লিবনি (লা: ১২১)। অৱাবা তারবা কুবের তৌফম খঙদে মখোয়গী খুঙ্গংগী শেঞ্জাউ পায়বা তৌবা ঙম্বা হোসেনমিয়াগী নাক্তা লাক্তুনা ৱারম পুম্বা তমখি-মাগী মরাল লৈতে কুবের হুরানবা নত্তে।

কুবের দীপ্তা চৎপা নৎতনা উপায় লৈতে। কপিলানা জেলদা লৈতনবা চেনখ্রো হায়মনবদগী মোইনা দীপ্তা চৎতনবা জেলদা লৈবনা ফৈ লোন্না হায়রি। দীপ্তুনদা চৎলবদি শিরগা হল্লকপা নৎতনা উপায় লৈতে হায়বা খঙলবা কুবের মোইনা দীপ্তা চৎনবা ৱারেপ লৌখি। নাইতোম লৈবা চাউখৎপগী মমি শাম্লিবা খুদোংথিবা কয়ানা য়োমশিন্দুনা লৈরিবা মফমদুদা লেপ্পবা কুবেরদা কপিলানা হায়রকখি-'ঐবু লোয়নদুনা পুবিগদ্রা মাঝি' (লা : ১২২)।

হোসেনমিয়ানা খুল্লকই - হোয়দা কপিলাশু লোয়নদুনা চৎলসনু, অশুক লাপ্পা মফমদুদা কুবের মতোমতা চৎপা নুংঙাইরোই (লা: ১২২)।

ট্রান্সলেটর শুব্রামনা নোভেলসি মহাউ ফজনা পীবা ঙম্লে। লোল ১৮ দা হনে দাকখ্রবা লাইরিক অসিবু মণিপুরী লোলদা পাবা ফঙহল্লকপা অসিমদি থাগৎনিংঙাইনি। বংলা মপুং খঙলবা হনে দাক্লোই অসিগী খুৎইদা লোল তাফাক্তবা সফিক্স না-পু তারকপদা খরা খজিক য়েংশিনহন্নিংই। মণিপুরী লোলগী মপাল লমদা খঙহনবদা ট্রান্সলেটরশিংগী অচৌবা থৌদাং লৈ ট্রান্সলেসন্না লোল অনিগী থোং ওইগদৌরিবনি। শুব্রামগী অনৌবা হন্দোকপা লাইরিক মপুনা পিনবীসনু।

‘‘মরোল থোক্তবা’’

হিন্দীদা ইবা- নোরা পন্ট শিবানী
মণিপুরীদা হন্দোকপা- **লৈমপোকপম বেদান্তী**

মরকসিদা ডাক্তরদু মাগী মচা পোকচদবা মখুরাগী অরোইবা মথৌ মঙম পাঙথোকপা চীংদা চৎপা তারে। নুমিৎ খরনিগী মমাঙদা অশিবগী ফমুংদা য়াতারিবা মখুরাদুনা মঙোন্দা চিঠি মা থারক্তুনা হায়জরকখি - " ঐ অশিবগী পুংফম ঙায়দুনা লৈরবনি। ঐনা লৈত্রবা মতুংদা ঐগী অরোইবা মথৌ-মঙমসিদদি নহাক পাঙথোকপা ঙম্লবা হোৎনরকউ। নৎত্রবদি ঐগী থৱায় অসি কোয়পায় পাইদুনা লৈরগনি। "ডাক্তরদু অনৌবা মতমগী মী ওইরজরবশু থায়নগী চৎনবীদি পাক হেক থাদোকপা ঙমদে। মাগী কোনুংগুম্লবা য়ুমদুগী মনুং অচৌবা চংবা মতমদশু মনাকোংদা নগুণ থেৎলি। মখুরাগী থৱায়দু কোয়পায় পাইবদগী কল্লে অদুবু সোমদদি মচানুপীগী থৱায়দু পাইথোকখ্রে। শোরাৎ লোইরগা হল্লকপদুদদি থম্মোয়দা নুংঙাইবা, অয়াংবা অমা ফাওরি। মাগী মরি-মতা, মাবু নুংশিবীবশিংনা মচানুপীগীদমক থোইদোক হেন্দোক্লা মতিক চারবা বর অমশু থিবীরে। কৃষ্ণনা এয়রপোর্টতা মাবু লৌবা লাকপা মতমদা মানা হংলকই -" ইবেম্মা, নঙগী কান্তম্মা দু ঐ লৈত্রিঙৈদা শুটি লৌরগা ময়ুমদগদি চৎখিদেকো? " মানা হংলকই, কান্তম্মা মাগী চহী কয়াদগী লোয়নরক্লবা য়োকচবীনি। "চৎতে পাপা" মাগী তপচবী, থোৎ-নৌজবী মচানুপীদুগী খরা তাইরপ তৌনা উরুরে।" "পাপা, চীংদগী ঐগী করি অচাপোৎ পুরক্কে?" অঙাং মচাগী মতৌগুম মানা হংলকই। "করিগী পুরক্তনি, অদুগা ঐগী নাইতোম পোকপী ইচাগী য়াম্না মমল য়াম্লবা পোৎ অমসু পুরক্লি, করিনো খঙবরো?" ডাক্তরনা মোমোন নোক্তুনা হংলকই।

"করিনো পাপা?"

"মশক-মতৌ য়াম্না ফজবা বর অমা, মা থেংননবগীদমক চীংদা চৎলুবগা চপ মান্নরে।" ডাক্তরনা মীৎচিনা মচানুপীদা য়েংলকই, নুংশিমনখিবনা মপি ইরা চেল্লকই, মখনাও ফুনগৎলকই। খর লৈরগদি মচানুপীদু অতোপ্পগী ওইখ্রনি। কৃষ্ণগী মায়থোংদু খঙহৌদনা তাইফেৎ তাইবগুম তৌই, অদুদগী মথৱায় নুংঙাইতবগী মমি অমা তারকই। খঙহৌদনা অচেৎপা খোনফমদা হায়রকই- "পাপানা ঐগীদমক বর থিবীদ্রবশু য়ারে, ঐগী বরদি ঐনা থিজরে"।

ডাক্তরদু পুমঙক ঙকখরে, করিনো নুপীমচাসিনা হায়রিসিবো, মফমসিদদি ঐখোয়গা জাৎ মান্নবা অমত্তশু লৈতে।

"অঙাওবী, নঙনা হায়রিদুবু করিনো, করম্বা বরনো?" মানা খোঞ্জেলদু নৌথরদুনা হায়রকই।

"হোয় পাপা, ঐ বিক্কীগা লুহোংগনি।" ইচম চমজবী নুপীমচা অদুগী অরেপ্পা ৱাফমদুদা থোৎ-নৌবা খোন্থোক থোক্লক্তে। ডাক্তরদু শাউবনা মশাদু থক-থক নিক্লে। ইচম চম্বা পাইলোট ঙীশুজা, অদুগীশু মথক্তা খৃষ্টানশু ওইরিবা কুমাউনগী ব্রাহ্মণ শাগৈগী নিঙোল কৃষ্ণ, কয়াদ খেৎনরবা। য়ুম য়ৌরে, ঙীশুজাবু মী থাদুনা কৌহল্লুই -ঙীশুজা দি মদ্রাজদা চৎখি হায়দুনা লৈরমদে। মানী অকনবা চৈরাক মনুংদা মচানুপীবু পুন্দুনা থমখরে। মাগী অয়াবা য়াওদনা মনুং অচৌবা চঙবা ফাওবা য়ারমদে। মরকসিদা ডাক্তরদু সেমিনার অমা য়াওরুনবগীদমক জয়পুর চৎখি। কান্তম্মাদা অকনবা চেকশিন থৌরাং থৌদারম্বগী লোয়ননা অহল ওইরবী মীনাইনুপী অনী অমশু কৃষ্ণবু শেন্ননবা থম্লল্লে। অদুবু অহল ওইরবা মীৎজুরা অহুমদুবুদি কৃষ্ণগী মমিৎ অনীদুনা য়াম্না লায়না মায়থিবা পীখি। মপা চৎখিবগী পাউ হেক তাবগা ঙীশুজাদু ছুটি লৌদুনা লাক্লে অদুগা মখোয় অনী তুমিন-তুমিন উন্নবা হৌরক্লে। " বিক্কী, পাপা লাক্কদবা নুমিৎ নিপান্নিদ ঙাইরে।" নোংমদি কৃষ্ণনা মাগী মথবাক্তা ঙাথরদুনা হায়রকই," নঙশু নুমিৎ মঙানিগী মতুংদদি ফ্রান্সতা অশাংবা ট্রেনিংগীদমক চৎখ্রনি, ইবান্নী সেন্ট পালগী হনুবা পাষ্টরদুদা ৱানোম্লগা লুহোংলসিরা? অদু ওইরদি পাপানা করিশু তৌবা ঙম্লরোইদনা?"

ঐখোক্ত

‘তুমিন্না’

হিন্দিদা: রাজেন্দ্র কান্দে
মণিপুরীদা : ডা. শিবানন্দ য়ুম্লাম

ঐখোয়গী
লাইবকসে ওস্থোক্লসু থীখ্রবা হায়বদুনি
অদুবু
ঐখোয়না
ফনা লাউখোংদুনা হায়জরগা ৱাকৎলবা ফাও
লৈশিনখি তুমিন্না অদুমক
ঙসিশু
তানা-তানা তাশিন্নদনা।
●

চঙনা সর্গ কারনি

দব্লিয়ু অঙৌয়াইমা

হায়য়ু নহাক মতমগী
জ্ঞান গুণ লৈবী মীওইবা
হন্না হন্না হঙনিংই
নহাক্কী গুণ করিনো?
চচী তরা হেন্না
কৈশুমশঙদা লৈদুনা
চাদ-থক্তনা খাঙলিবা
নঙগী নগুণ করিনো
তত্তনা হঙলি, তত্তনা হঙলি।
পোকখ্রে মলেমসিদা
অচুম্বা চৎপা নিংথৌ
মুণি, ঋষি কয়া
নেতা, মহাত্মা কয়া
মাগী মাগী পুন্সি তাংকক্তা
থেংনর-উরগা অৱা-অনা
ফাওরকখিবা মহাত্মা ওইবা ৱাখল
ফাওরকখিবা নেতা ওইবা ৱাখল
নহাকপু ঙমব্রনে অদুগুম্বা গুন্দো।
নঙগী গুণ করিনো
ঐনা হঙলি তত্তনা
ইরৈবাক ইরমদমগীনি খল
নঙনা অঙাওবীগী মতৌগুম
আফম্পা লৌথোকখিবব লাইনীং ওই
নঙগী নতৌসে অশুম য়েংলগা
থম্মোয়দা ফাওরক্লিবা হায়ফম খঙদবা
করিনো থিরি ঐনা
নঙগী নগুণ করিনো।
শিবা পুংফমগী তাঙ্কক্ত।
ওইনা চাওবী মতৌনা
ভারত সরকারগী মথক্তা
তাল্লি নহাক্লা
শিবগী খয়াৎত চঙদুনা
তমথীরবা আইন অমুবা
ওৎলনু হাৎলনু ঈখৈং তাহল্লনু
চৎখ্রো ইরৈবাক্তগী
পিরাং ইরোইনদুনা লুরুক্লবা মায়থোংনা
অৱাবা খাঙলি খুন্নাইসিগীদমক
নঙগী নগুণ করিনো
তত্তনা হঙলি ঐনা।
লেঙগনু খোঙফম অমা লেঙগনু
থম্লম্মু মিংচৎতো মুৎনাইদনা লৈহৌগদবা
তমজনিঙাই ওইরবা থৌনা
থাদোকপা ঙমদ্রবা সমাজ নাথৈনা থম
কয়াদা চেৎলবা পূক্লিং
শীংথাবনা মৱাৎলনি
কারগনি নহাক্তি
চঙনা চঙনা কারনি নোমদোল লাইরৈবাক
পোকপৈ মহৈ য়াল্লনি।
তমজনিংঙাই ওইরনি
মীওইবা খুন্নাইনা লৈরিবমখৈ।
●

হল্লক্লোগবা নহাকপু

কুঞ্জো নাওরেম

পুন্সি
নঙদি ঐগীনি,
ঐনদি ওইবা ঙমদে নহাক্কী,
নুংশিবদি লাপ্পা চৎখ্রে ঐঙোন্দগী।

নেংলিবা ঈখোংনা ঈখেঙসে

চাইখ্রে ঙসি নঙগী লৌবুক্তা
নচাশিংগী ঈখেংনা
নঙগী লৈশাদা তিন্দুনা
কুমগী লৈহাও ওইননবা
অশঙবা ফীগে থোনবী
পলেম-ও নুংশিবী মণিপুর।।০।।
মৈখুনা শীল্লে নঙগী নোংদোলসে
নচাশিংগী চিতাদগী লেপ্তনা কারকপা
মৈখুনা শীল্লে, নীঙতম্বা মালংনা হুমখিদুনা
শন্দোকখ্রে নঙগী অতিয়াদা।।০।।
চুররনি নোং ওইনা
চীংয়া-তময়া শিম্থুংনা
তুমদুনা লৈরম্বা অরিবা মরু
হৌদোক্লুরনি নৌহৌননা
চোংলরনি অনৌবা পান্দোং
নঙগী পাক্লা লৌবুক লক্ষাংদা।।০।।
নোংমা অঙনবা অয়ুক্তা
নুমিৎক্কী অঙাংবা মঙালদা
মঞ্জুনরবা নঙগী ফিজোল
হোঙলরনি নৌহৌননা
খোইদাজবা শঙলেন ফিজোল
চাইররনি সনা মচু।।০।।
শৈরেংবা ঃ অরাম্বম সমরেন্দ্র

নক্লনা নঙ-ঐ
তুরেলগী তোর্ব্বান অনীগুম,
ঐনদি খঙলুদে নহাকপু,
অরূবা ঈশিংনা নাথৈদুনা চঙখ্রে ঐঙোন্দগী।
ঐগী নাক্তা
ঙংলখিবনি নামিবা নুংশিৎ ওইনা,
ঐনদি তাম্থোকখি তীল-কাঙগুম
অশেংবা নুংশিত্তো নাথৈদুনা শীৎখ্রে ঐঙোন্দগী।
অকি তুজুং মরক্তা
অমম্বা লম্বীদা ঐ ইদোম ঙাইহৌরে,
কনাশু লাক্ত্রে কনাশু কোয়রক্ত্রে
করিশু লৈরমদ্রে করিশু উদ্রে,
লাক্লো হল্লক্লো ঐগী নাক্তা
ঐবু অমুক কোল্লরো
ঐবু অমুক চুপ্পরো।
●

‘‘নীংশিং ঈপোম’’

শ্রীরামেশ্বর লাইশ্রম

পাউ অমত্তং চেঞ্জনীংই,
কনাদা চেল্লগা য়ৌগদবনো,
লৈচিলগশু শকখঙ মায়খঙনহৌদে,
মালংগশু খোঙলোই খোঙবু ওইহৌদে।
অয়ুক য়েন্দা অঙনবা অমদা নোংমা থেংনখি,
ঙাইহাক, হি অমা হোল্লদুনা চৎখি,
কদোমদনো খঙদে, কদাইদনো হঙহৌদে।
চৎলে ঐশু হি অমদা
ঈপাক্তা থোক্লক্লে, ঈয়ায় য়ৌরক্লে
থেংনরে নোংলৈ-নুংশিৎ,
হৌরক্লে ঈথক-ঈপোম।
নীংশিং ঈপোম কনখৎলকই
মাগী হিদো, কনানা শারিগবা হিনো
মহাকপু -থেংন-উন্নবরা
কনাদা হঙগনি !
করম্না হঙগনি, হঙফম্ লৈতে;
হঙলুরবশু পীবিরম্লো পাউখুম্।
শংনবা নত্তে কনাশু মীৎকুপ অমা,
হোন্নবদা মাগী মাগী হি শোয়দ-ঙমদনা।
তোর্ব্বান্দা অমুক হলজিল্লসিরা,
ফনদি তামলক্লে, হিরমশু অমুক খঙলরোই।
পম্থুংদুম হান্না য়ৌথোক্লগা চুম্লদরা ঙাইবনা,
লুরিবদি পম্থুংদুদবু থেংনগদরা, থেংনরবশু
শকখঙ-মায়খঙনখিগরা?
●

মুক্লবা

সোরাম ইবোহল

তাখিদ্রি ৱারি মুক্লবগী
অশোনবনা অকনবদা ওনশিন্না
ওইথোক্লোইদৌবা নৎতে ৱারিদো
থিদোকপদি চঙলি অকনবদু
হেক্তা ওইরকপ্পা মহাকপো
খরনা হায়গনি ওইরোইদৌবনি
হোৎনরিবা থৌরাংদু অরেম্বনি
য়েৎননিঙাই ওইরি ৱাফমদু।
অকনবা মখল অনীনি
মমাঙঙৈগী অকনবা হায়নবা
হৌজিক্কি অকনবা হায়নরিবা
অকনবগী তৌঙম্বদু কিবনা
ঙমদবনি মুক্লবা মতমদুদা
কনানা করম্না কল্লিবা
কনানা করম্না শোল্লিবা
কনবা শোনবা লোইনবনি।।
খনগদবা ৱাখলদি অমতনি
নশাগী ৱারেপ্পা ওইজবনি
কলহনবা শোলহনবা নখুৎতনি
অশোনবনা অকনবগা মুক্লবা
লৈবনি পাঙ্গলদি ডেমোক্রেসিদা
হোংদোক্তিবা ফাওবা চৎনবী
চহী মঙা খুদিংগী
নত্রগা, মরক্কী মীখলদা।।
●

সাহিত্যগী খোঙচৎ

নোদিয়াগী ৱারী মচা *হল্লকপা* ফোঙখ্রে

মণিপুরী সাহিত্যগী তাইবঙদা নৌনা খুৎমাবা হৌরক্লিবা অইবা ৱাংথৈময়ুম নোদিয়ানা ইবা *হল্লকপা* কৌবা খোমজিল্লবা অতেনবা মণিপুরী ৱারী মচাগী লাইরিক অমা হৌখিবা মে ৩১ দা হুইয়েন লানপাউ পাউ-চেগী লিটরেরি হোলদা ফোঙদোকখ্রে।

এম এম আইপব্লিকেসন্স, ইম্ফলগী মখাদা পুথোক্লিবা অতেনবা ৱারী মচগী লাইরিক অসিদা মিংথোল পীরিবা *হল্লকপা* থারগা পুন্না ৱারী মচা ১৪ য়াওরি। লাইরিক অসি ফোঙবগী থৌরম অদুদা ক্রিটিক্স ফেরম, মণিপুরগী প্রসিদেন্ট প্রোফেসার আই এস কাংজম, মণিপুর গভর্ণমেন্টকী এগ্রিকলচর দিপার্টমেন্টকী দিপ্যুটি সেক্রেটরি ৱাহেংবম চন্দ্রকুমার অমসুং ষ্টেট লিটরেরি এৱার্দ ফংখ্রবা পাউ-চে অসিগী কলমনিষ্ট বিরেন